GEMEINDE ULTEN
AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

COMUNE DI ULTIMO
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Beschlussniederschrift des Gemeindeausschusses

Verbale di deliberazione della Giunta Comunale

Nr. 418

Sitzung vom - Seduta del 10.11.2026

Uhr - ore 09:15

Betrifft:

Liquidierung eines außerordentlichen Beitrages von 4.723,00 € an den Museumsverein Ulten für die Erneuerung einer Holzbalkendecke im alten Haus im Museum Culten CUP: D24H26000410004 - unverzüglich vollstreckbar

Oggetto:

**Liquidazione di un contributo straordinario di € 4.723,00 al "Museumsverein Ulten"
per il restauro di un soffitto con travi in legno nella vecchia casa del Museo Culten CUP: D24H26000410004 - immediatamente eseguibile**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige“ vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Anwesend sind:

Presenti sono:

	Abwesend entschuldigt / Assente giustificato	Abwesend unentschuldigt / Assente ingiustificato
Schwarz Stefan		
Gruber Nikolaus	X	
Bertagnolli Paul Martin		
Mairhofer Cornelia		
Schwarz Hildegard		

Seinen Beistand leistet die Gemeindesekretärin, Frau

Assiste la Segretaria Comunale, Sig.ra

Dr. Daniela Nairz

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell’adunanza, il Signor

Stefan Schwarz

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz, und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss schreitet zur Behandlung des obigen Gegenstandes.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperto la seduta. La Giunta Comunale passa alla trattazione dell’oggetto suindicato.

Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 418 vom 10.11.2026

Betrifft: **Liquidierung eines außerordentlichen Beitrages von 4.723,00 € an den Museumsverein Ulten für die Erneuerung einer Holzbalkendecke im alten Haus im Museum Culten CUP: D24H26000410004 - unverzüglich vollstreckbar**

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Im Sinne des Art. 7 des Regionalgesetzes Nr. 13 vom 31. Juli 1993 gewährt die Gemeinde - im Rahmen der finanziellen Möglichkeiten - Vereinigungen, Körperschaften, Anstalten und Komitees Beiträge, Beihilfen und Sachleistungen, sofern sie satzungsgemäß ausschließlich oder überwiegend in den Bereichen der Kultur, der Weiterbildung, der Freizeit, der Wohlfahrt und des Sportes tätig sind, sowie keine Gewinnabsichten verfolgen.

Mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 16 vom 26.05.2016 ist die „Verordnung betreffend die Gewährung von Beiträgen und Sachleistungen an Vereinigungen, öffentliche und private Körperschaften“ genehmigt worden.

Der Museumsverein Ulten hat mit Schreiben vom 10.07.2026 Prot. Nr. 13755 um die Gewährung eines außerordentlichen Beitrages für die Erneuerung einer Holzbalkendecke im alten Haus im Museum Culten angesucht.

Mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 393 vom 27.10.2026 ist die Gewährung eines außerordentlichen Beitrages von 4.723,00 € an den Museumsverein Ulten für die Erneuerung einer Holzbalkendecke im alten Haus im Museum Culten genehmigt worden.

Der Museumsverein Ulten hat mit Schreiben vom 04.11.2026 Prot. Nr.20106 um die Liquidierung des außerordentlichen Beitrages für die Erneuerung einer Holzbalkendecke im alten Haus im Museum Culten angesucht. Dem Ansuchen wurden die Rechnung und die Zahlungsbestätigung derselben beigelegt.

Die Ausschussmitglieder erachten es als vorteilhaft und notwendig, die Buchhaltung zu ermächtigen, den außerordentlichen Beitrag im Ausmaß von 4.723,00 € zu liquidieren.

Der vorliegende Beschluss soll im Sinne des Art. 183, Absatz 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 für unverzüglich vollziehbar erklärt werden, damit die Folgemaßnahmen so schnell wie möglich umgesetzt werden können.

Delibera della Giunta comunale n. 418 dd. 10.11.2026

Oggetto: **Liquidazione di un contributo straordinario di € 4.723,00 al "Museumsverein Ulten" per il restauro di un soffitto con travi in legno nella vecchia casa del Museo Culten CUP: D24H26000410004 - immediatamente eseguibile**

LA GIUNTA COMUNALE

Ai sensi dell'art. 7 della Legge Regionale 31.7.1993 n. 13 il Comune concede - nell’ambito delle disponibilità finanziarie – contributi, sussidi e prestazioni in natura a favore di associazioni, di enti, e comitati che statutariamente svolgano attività esclusivamente o prevalentemente culturali, di educazione permanente, ricreative, assistenziali e sportive destinate alla collettività senza perseguire scopi di lucro.

È stato approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 16 del 26.05.2016 il “regolamento riguardante la concessione di contributi e prestazioni in natura a associazioni, enti pubblici e privati”.

L’associazione "Museumsverein Ulten", con lettera del 10.07.2026, Prot. n. 13755, ha fatto richiesta a quest’amministrazione comunale per la concessione di un contributo straordinario per il restauro di un soffitto con travi in legno nella vecchia casa del Museo Culten.

Con deliberazione della giunta comunale n. 393 del 27.10.2026 è stato approvato la concessione di un contributo straordinario di € 4.723,00 al "Museumsverein Ulten" per il restauro di un soffitto con travi in legno nella vecchia casa del Museo Culten.

Il "Museumsverein Ulten" ha fatto domanda a quest’amministrazione con lettera del 04.11.2026, Prot. n.20106, per la liquidazione del contributo straordinario per il restauro di un soffitto con travi in legno nella vecchia casa del Museo Culten. Alla domanda sono state allegate la fattura e la conferma del pagamento.

I membri della giunta comunale ritengono opportuno perciò incaricare la contabilità alla liquidazione del contributo straordinario per l'importo di 4.723,00 €.

La presente delibera dovrà essere dichiarata immediatamente esecutiva ai sensi dell’art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, affinché di garantire un'esecuzione celere dei provvedimenti consecutivi.

Nach Einsichtnahme in die Gutachten zur Beschlussvorlage, im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018, hinsichtlich der

a) administrativen Ordnungsmäßigkeit

tXloljXkeUKgWp8ZgYX0Oxprcpdc85njo+GLRrRTDYE=

b) buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit

GaPzdmj06eUnuFom7zmrpX1BBBXaFDiV3jMLYQdWMnA=

Einsicht genommen in:

- die Gemeindesatzung
- den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2/2018
- die Verordnung über das Rechnungswesen
- die Verordnung über die Verträge
- das Einheitliche Strategiedokument (ESD)
- den Haushaltsvoranschlag
- den Arbeitsplan bezüglich des Haushaltsvoranschlages
- den Integrierten Tätigkeits- und Organisationsplan (PIAO)
- die Verordnung betreffend die Gewährung von Beiträgen und Sachleistungen an Vereinigungen, öffentliche und private Körperschaften

Fasst einstimmig in gesetzlicher Form den

BESCHLUSS

1. An den Museumsverein Ulten wird der außerordentliche Beitrag von 4.723,00 € für die Erneuerung einer Holzbalkendecke im alten Haus im Museum Culten liquidiert.

2. Die Ausgabe von 4.723,00 € wurde bereits mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 393/2026 gemäß nachstehender Übersicht verpflichtet:

3. Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 für unverzüglich vollziehbar erklärt: einstimmig;

RECHTSMITTELBELEHRUNG
Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraums seiner Veröffentlichung gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. Nr. 2/2018, Einwände beim Gemeindeausschuss vorbringen.
Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieser

Visti i pareri sulla proposta di deliberazione, ai sensi dell'art. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, in ordine

a) alla regolarità tecnico-amministrativa

tXloljXkeUKgWp8ZgYX0Oxprcpdc85njo+GLRrRTDYE=

b) alla regolarità contabile

GaPzdmj06eUnuFom7zmrpX1BBBXaFDiV3jMLYQdWMnA=

Visti:

- lo statuto comunale
- il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018
- il regolamento di contabilità
- il regolamento sui contratti
- il Documento unico di programmazione (DUP)
- il Bilancio di previsione
- il piano di lavoro relativo al bilancio di previsione
- il piano integrato di attività e organizzazione (PIAO)
- il regolamento riguardante la concessione di contributi e prestazioni in natura a associazioni, enti pubblici e privati

unanimemente di voti espressi in forma legale

DELIBERA

1. Viene liquidato al "Museumsverein Ulten"il il contributo straordinario di 4.723,00 € per il restauro di un soffitto con travi in legno nella vecchia casa del Museo Culten.

2. La spesa di 4.723,00 € è già stata impegnata con delibera della Giunta comunale n. 393/2026 come risulta dal seguente prospetto:

Verpflichtung Nr. *N. impegno*	*Kompetenzjahr* *Anno di competenza*	*Bilanzkodex (UEB)* *Codice bilancio (UEB)*	*Kapitel* *Capitolo*	*Kostenstelle* *Centro di costo*	*Betrag* *Importo*
782/2026	2026	05022.03	30300	50260	4.723,00 €

3. La presente deliberazione viene dichiarata immediatamente eseguibile, ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. nr. 2/2018: unanimemente;

AUTORITÀ E TERMINE PER RICORRERE
Ogni cittadino, ai sensi dell'art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, può presentare opposizione contro la presente delibera alla Giunta comunale entro il periodo della sua pubblicazione.
Ogni interessato può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Re-

Maßnahme kann jeder Interessierte beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD Nr. 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

gione Trentino-Alto Adige, Sezione autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall’esecutività della stessa. Se la deliberazione interessa l’affidamento di appalti pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 02.07.2010, n. 104, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Der Bürgermeister - Il Sindaco
Stefan Schwarz

Letto, confermato e sottoscritto.

Die Gemeindesekretärin - La Segretaria Comunale
Dr. Daniela Nairz

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Unterschrift auf Dokument in Papierform nicht angebracht im Sinne des Art. 3 Gv.D. Nr. 39/1993
Originales elektronisches Verwaltungsdokument erstellt und aufbewahrt gemäß Vorschriften des Art. 71 Gv.D. Nr. 82/2005

Firma autografa omessa su documento in forma cartacea ai sensi dell'art. 3 D.Lgs. n. 39/1993
Documento amministrativo elettronico originale redatto e conservato secondo le prescrizioni dell'art. 71 D.Lgs. n. 82/2005